



# TRAIT D'UNION

Le bulletin du C.C.O n° 49 – Mars / Avril 2006

## Coup d'œil sur... La Bricarde

### L'inauguration

Le Centre Social C.C.O de la Bricarde a inauguré ses nouveaux locaux le vendredi 17 mars en présence des administrateurs, des salariés, des bénévoles, des habitants et des institutionnels: Mme Andrieux et Mme Ghali représentant la Région, Mr Jibrayel pour le Conseil Général, Mr Caserio pour la mairie de secteur, Mr Susini pour la Ville et Mme Pierrot, préfète déléguée pour l'égalité des chances.

Ces locaux, entièrement rénovés, se situent au 159 Bd Henri Barnier, Bât P1, 13015 Marseille et englobent le pôle administratif du centre social: direction, secrétariat ainsi que le BSP (Bricarde Services Publics). Les anciens locaux sont, quant à eux, réservés aux activités.

De nouvelles dispositions qui vont faciliter l'accueil des habitants du quartier pour le centre social qui compte déjà 106 familles adhérentes.

### Les activités

En effet, le Centre social propose de multiples activités et services au public:

Pour les enfants, les mercredis et les vacances, le CLSH met en place de nombreuses animations: gymnastique, musique, natation, sciences, danse, sport, théâtre, jardinage, informatique, atelier nutrition, activités manuelles et sorties culturelles.

En activités périscolaires, ils peuvent bénéficier d'un accompagnement à la scolarité, de cours de danse et de judo. Ils peuvent aussi participer à l'atelier journal.

Les femmes, quant à elles, viennent au centre pour se rencontrer, élaborer des projets, participer à des ateliers: couture, poterie, bien-être (natation, gymnastique, nutrition,

point écoute "REAAP").

De nombreux repas et sorties culturelles sont régulièrement organisées.

Pour tous les adultes, la Bricarde propose des cours d'alphabétisation et d'informatique ainsi qu'un atelier jardinage.

Les jeunes trouvent au centre du soutien scolaire et de l'aide aux devoirs. Pour les vacances scolaires, on leur propose un CLSH jeunes et tous les mercredis, une session sur la prévention. Le foyer intergénérationnel les accueille le lundi et le jeudi. Deux fois par semaine, ils travaillent sur leur projet professionnel avec l'atelier recherche d'emploi.

Le BSP (Bricarde Service Publics) ouvre ses portes à de nombreuses permanences: l'A.D.D.A.P ( Association de Développement de Actions de Prévention), la CPAM ( Sécurité Sociale), la CAF (Caisse d'Allocations Familiales), le CIDF (Centre d'Information des Droits des Femmes).

### Le printemps des enfants

Pour cette année, la traditionnelle fête de quartier a pris un nouveau visage, celui du Printemps des enfants. Cet évènement qui s'est déroulé le 28 avril a été axé sur les enfants bien sûr avec en trame de fond un objectif: "la mobilisation des locataires autour de la vie de la cité".

Cette journée familiale a reçu le concours de nombreux parents dont beaucoup de mamans. Les habitants de tout le quartier se sont mobilisés et sont venus participer aux festivités multiples et variées: construction d'un habitat nomade avec la compagnie de spectacle vivant Lazouze, des animations scientifiques avec les Petits Débrouillards, des jeux , un atelier maquillage..., le tout agrémenté d'un repas et d'un goûter confectionnés par les mamans.

## **TRAIT D'UNION**

N° 49 – Mars / Avril 2006

Bulletin d'information du C.C.O  
Culture et Liberté - C.C.O - A.G.A.R.N  
**Secrétariat administratif:**  
29, avenue de Frais Vallon  
13013 Marseille

Tel : 04 - 96 - 13 - 07 - 20  
Fax : 04 - 91 - 06 - 44 - 70

## **SOMMAIRE**

**Recherche / Action  
avec Moderniser Sans Exclure..... p 2**  
**Echos d'ici..... p 2/3**  
**Infos utiles..... p 4**

## Recherche/Action avec Moderniser Sans Exclure

L'association Moderniser Sans Exclure qui existe depuis maintenant quinze ans vient de lancer une nouvelle recherche/action basée sur la démarche d'automédiatisation: pour lutter contre l'exclusion de la parole, c'est le support vidéo qui est utilisé afin que les personnes puissent se faire entendre. Ce document est bien sûr basé sur le volontariat des personnes filmées.

Cette nouvelle action, soutenue par laDRTEFP (Direction Régionale du Travail de l'emploi et de la Formation Professionnelle), le Fasild et le Conseil Régional PACA a pour sujet la prévention et la lutte contre les discriminations dans l'accès à l'emploi. En effet, malgré une législation existante (la loi de 2001 prévoit 18 critères de discriminations), de nombreux procès sur les pratiques discriminatoires occupent les tribunaux de l'Europe du Nord. Cette question soulevant un gros problème de lisibilité, MSE propose de partir de 4 groupes d'expression : des jeunes suivis par la Mission Locale, des demandeurs d'emploi adultes, des personnels des structures d'appui et personnes ressources dans l'accompagnement, et des représentants d'entreprises.

Prévue sur plusieurs mois, cette action a pour objectif de créer des espaces de paroles, d'écoute et de réflexion sur les pratiques, de lutter contre le sentiment d'isolement et d'impuissance des personnes confrontées à ce problème (professionnels et victimes), et enfin de réaliser un film qui pourra permettre un travail de prévention et de sensibilisation.

## ECHOS D'ICI ECHOS D'ICI ECHOS D'ICI

### ST ANTOINE

Des vacances artistiques pour les jeunes de St Antoine qui ont suivi un atelier de création de dessin animé ainsi qu'un atelier photo. Enté deux chefs d'oeuvre, ils se sont adonnés au rafting, à l'équitation, au ski bus, au karting...

Deux séjours ont également été organisés: aux Orres pour une dernière descente à ski et à Tarascon pour un raid.

- Les enfants de la Bricarde ont profité de ces dernières vacances pour continuer leurs ateliers annuels: nutrition et science. Ils ont aussi réalisé une fresque murale au centre, ont fait de nombreuses balades ainsi qu'un stage de voile.
- Les jeunes ont joué au foot et ont goûté les joies de la randonnée au grand air ainsi que celles de la plage. Un groupe a fait une escale de 5 jours à Lyon à la découverte de la ville.

### TRETS

- Au CLSH du "P'ti Soleil", les tout-petits (3-6 ans) ont profité du printemps pour connaître les joies de la campagne au détour de multiples animations manuelles, d'une chasse aux œufs, d'une promenade à poney ainsi que de deux sorties nature: une en forêt à Peynier et une autre à la ferme pédagogique de Ginasservis avec visite de la ferme et fabrication de pain.

Les plus grands (7-9 ans) sont partis à la conquête de la nature avec de nombreuses activités manuelles (décoration, plantations, cuisine,...) et ont découvert les secrets de la mer à la Ciotat dans le bateau à vision sous-marine.

- Pour les jeunes, ces vacances printanières se sont révélées très sportives: du base-ball, du tennis ballon, des tournois de foot et multisports, de la via ferrata, du tir à l'arc, du rafting, du kayak...). Plusieurs sorties soirées pour la détente (bowling, barbecue, concert, cinéma...) et une journée "spéciale fille" à St Tropez ont aussi été programmées.

### LA SAUVAGÈRE

- Au-delà des activités de vacances classiques: ludothèque, ateliers manuels, sorties au parc, au zoo... les enfants de la Sauvagère se sont penchés sur la question du Respect en préparant la journée du 13 mai qui sera entièrement consacrée à ce sujet.
- Pour les jeunes, c'était City Raid, voile, graph, moto-cross trial, paintball, karting et balade en kayak. Ils ont aussi fait un peu de cuisine et sont allés au théâtre, au cinéma et au planétarium.

### LA BRICARDE

### LA PATERNELLE

- Les enfants de la Paternelle ont, durant ces dernières vacances, découvert le cirque pendant une semaine. Puis ils ont fait de nombreuses sorties: culturelles, à la bibliothèque, au théâtre, nature au Relais Nature, dans les calanques et de loisirs au parc, à Ok Corral, à la plage. Les plus grands (10-12 ans) ont également participé au parcours d'orientation City Raid de Marseille.
- Les jeunes ont fait du sport: tournoi de foot, accrobranche, randonnées..., des balades en bateau, des soirées ciné, patinoire, bowling. Certains ont participé à un séjour d'échange Franco-Allemands.

### LES HAUTS-DE-MAZARGUES

- Le centre de loisirs des Hauts-de-Mazargues a placé les vacances de Pâques sous le signe du sport en tout genre: stage multisports, basket, voile, natation, tennis, rugby, mini golf... Et même course de tricycle pour les pitchouns. Des sorties, théâtre, ciné, expo, et autres promenades dont une à Marineland ont complété cette quinzaine.
- Pour les jeunes, au programme: un échange franco-allemand avec l'INFA, une belle randonnée équestre dans la montagne de Lure, un séjour Art de rue, un mini-camp à Castellane et toujours l'aménagement de leur espace à l'intérieur et à l'extérieur du Centre.

# ECHOS D'ICI ECHOS D'ICI ECHOS D'ICI

## BIENVENUE À

- **Lila Mezouar**  
(réfèrent RMI 11°)
- **Rodolphe Lhyvernet**  
(Chargé de mission, Sauvagère)
- **Sandrine Bernadou**  
(Réfèrent Pole 13)

## BONNE ROUTE À

- **Sabrina Dahou**  
(Pauline / Sauvagère)
- **Nouridine M'Bae Saidou**  
(Bricarde)
- **Dominique Jullien**  
(St Antoine)
- **Michaël Choulika**  
(La Savine)
- **Karim Harcheche**  
(Malpassé)
- **Marie-Claire Tastu**  
(Sauvagère)

## FÉLICITATIONS À

- **Florence Forni** qui a donné naissance à **Eugène et Adèle** le 5 avril.
- **Mahmoud Ottman**, l'heureux papa d'une petite **Aïda** depuis le 4 avril.
- **Julie Bec** pour la venue au monde de **Lia** le 21 avril.

## C.C.O

L'Assemblée générale ordinaire du Centre de Culture Ouvrière aura lieu le samedi 10 juin dès 9h à la Maison Pour Tous de la Pauline.

Administrateurs, salariés et bénévoles sont invités à participer à cette journée dont une partie sera cette année consacrée à une réflexion sur le projet institutionnel de l'association.

## LA SAVINE

- Les enfants de la Savine ont profité de ces vacances pour faire de nombreuses sorties: zoo de la Barben, parc, spectacles, chasse au trésors, bibliothèque..., d'autres sont partis à la découverte des Goudes et de la Maison diamantée. Mais tous ont préparé et participé au concours Graines de Star où chacun a pu faire montre de ses talents d'artiste en herbe.
- Les ados ont, quant à eux, rendu visite aux reptiles de la ferme aux crocodiles. Ils ont aussi participé à des activités sportives en demi-journée (boxe, accrobranche...) mais aussi en stage d'une semaine (basket-ball, rugby).
- 7 jeunes sont partis à la montagne pour un séjour d'une semaine à la station des Orres en partenariat avec le CCO St Antoine.

## CHÂTEAU ST LOUP

- Activités et sorties étaient au programme du CLSH: ateliers manuels, visite du Musée d'Histoire Naturelle, jeux au Parc et à la ludothèque mais aussi découverte des animaux à la Barben, un bon film au cinéma et des activités jardinage et nature à l'AGARN.
- Info qui nous avait échappée: la section Château St Loup a organisé il y a quelques temps, un pot de l'amitié qui a réuni une trentaine de familles et les partenaires (Addap, école des 3 Ponts). Elles ont rencontré l'équipe et pris connaissance du panel des activités proposées. Les enfants du club de lecture ont pu à cette occasion présenter leurs travaux.

## LA PAULINE

- Le club de Judo et Ju Jitsu de la Pauline qui compte 90 adhérents connaît cette année des résultats sportifs très positifs. En effet, le club peut compter dorénavant avec une nouvelle ceinture noire, celle de Hugo Casasnovas et un titre de vice-championne de France scolaire pour Claire Artéro. Bravo à tous les deux et à leurs professeurs Jean-Michel Lévêque qui a fini premier au Brevet d'Etat et Alexandre Olszewski second. Vous pouvez retrouver des renseignements concernant ce sport et la vie du club sur le site internet: <http://acsfrancejapon.free.fr>.
- Les enfants de la Pauline ont fêté Pâques en musique lors de ces dernières vacances. Musique classique avec Mozart et plus contemporaine avec une initiation au ragga.. Un peu de créativité avec un atelier costume, des sorties à la plage et au parc pour aller à la chasse au trésor. C'est le printemps et toutes les conditions étaient réunies pour un peu de jardinage et de nombreux pique-nique en plein air.

## LA RENAUDE

- Les jeunes de la Renaude l'ont dit haut et fort "Je m'exprime, je m'affirme!", tel était l'objectif des vacances de Pâques. En effet plusieurs activités ont été basées sur l'expression orale avec des débats, des jeux d'expression... Tout pour leur permettre d'échanger, d'écouter et d'enrichir leur vocabulaire. La création d'un cahier de doléances en partenariat avec l'association "Cris écrits" leur a permis de faire partager leurs opinions, plaintes revendications mais aussi leurs souhaits et désirs.

L'expression corporelle n'a pas été oubliée avec le sport (foot, boxe, piscine...) et le dépassement de soi que cela implique.

Toutes ses activités ont donc poussé les jeunes à donner leur avis, à affirmer leur personnalité à développer leur esprit de compétition mais aussi l'esprit d'équipe, chacun partageant ses savoir-faire au sein du groupe.

Des activités culturelles comme le cyber café ou le city raid, l'exposition "Le Grand Répertoire-Machines de spectacles" ainsi que quelques activités de loisirs (parc, cinéma...) ont été sources de découvertes et de bons moments.

- Pour les enfants, ces vacances ont été agrémentées par une pincée de sport (équitation, badminton, piscine, athlétisme), une touche d'activités manuelles, un brin d'animations scientifiques, quelques spectacles ("Jacques et le haricot magique", "M'Baka et les sagesses du Nil") sans oublier une belle poignée de sorties (Parcs, Notre Dame de la Garde, Relais Nature, plage...).

# INFOS UTILES

## Le Centre d'Information des Droits de la Femme 13

### Qu'est-ce que c'est?

Le CIDF Phocéen est une association qui bénéficie d'un agrément du Ministère de la Parité et de l'Égalité professionnelle. Elle adhère à un réseau national de 117 centres sur les droits des femmes.

Il a une mission d'intérêt général au service des droits femmes et de l'égalité.

### Les domaines d'intervention

Le CIDF intervient sur plusieurs pôles: Juridique, Emploi, Ressources et Initiatives.

#### PÔLE JURIDIQUE

Les juristes du CIDF garantissent un accueil anonyme, confidentiel et gratuit au public. Ils interviennent sur les questions de:

- Droit des personnes, droit de la famille
- Violences
- Droit des biens, droit locatif
- Droit du travail, droit social
- Emploi et formation
- Vie quotidienne

Les permanences juridiques sont assurées au Siège du CIDF et à l'extérieur:

Lieu de permanence	Jours de permanence
<b>Siège du CIDF</b> 5 rue Moutier, 13001	Tous les matins de 9h à 12h sans RDV
<b>Maison pour Tous Le Panier</b> 66 rue de l'Evêché, 13002 tel: 04 91 91 14 52	Tous les jeudis de 9h à 12h
<b>Maison de quartier la Busserine</b> 48 rue Mahboudi-tir, 13014 tel: 04 91 98 37 44	Tous les jeudis de 14h à 17h
<b>Centre Social La Castellane</b> 216 bd Henri Barnier, 13016 tel: 04 91 46 04 39	Tous les mardis de 14h à 17h
<b>Centre social Bausseque</b> 34 rue Bausseque, 13002 tel: 04 91 91 29 59	Tous les vendredis de 9h à 12h
<b>Maison Pour Tous Vallée de l'Huveaune</b> 4 rue Gimon, 13011 tel: 049 91 35 06 07	Tous les 1er et 3ème lundis de 14h à 17h
<b>Plateforme Service Public de la Bricarde</b> 159 bd Henri Barnier Bât P1, 13015 tel: 04 91 65 09 39	Tous les 1er et 3ème vendredis de 9h à 12h

Le Cidf propose également des interventions collectives auprès de structures associatives, d'organismes ou de collectivités à l'intention du personnel ou du public.

#### **Le BRRJI**

Le Bureau Régional de Ressources Juridiques Internationales est un service d'appui en Droit international Privé à destination des associations, organismes publics ou privés.

Il apporte une information spécialisée et veille à la protection des droits fondamentaux de résidents étrangers sur le territoire français.

#### PÔLE EMPLOI

Le Cidf informe, oriente et accompagne le public dans l'accès à l'emploi et à la création d'activité.

#### **Le BAIE**

Le Bureau d'Accompagnement Individualisé vers l'Emploi et la création d'activité propose:

- Une information individuelle et des ateliers collectifs
- Un accompagnement individualisé vers l'emploi

Il collabore à des projets sur la mixité et l'égalité professionnelle et soutient la "mixité des orientations scolaires".

#### **Les dispositifs d'insertion**

Le CIDF est partenaire de Pole 13 et du Plie

#### **La formation préparation aux concours**

Le CIDF propose une préparation aux concours d'entrée dans les écoles d'aide-soignant et auxiliaires de puériculture.

#### PÔLE RESSOURCES ET INITIATIVE

Il met à disposition du public l'information et la documentation spécialisées sur les thématiques de l'égalité entre les femmes et les hommes. Il a aussi pour but de valoriser la place des femmes dans le développement social, économique et culturel.

Il propose également

- Un soutien à la vie associative et une animation de réseau
- La recherche et le développement autour du genre et de l'égalité
- Une coordination d'évènement.

#### **Dialogue et solidarité:**

Le Cidf assure aussi un accueil et un accompagnement psychologique aux personnes en situation de veuvage.

#### **Coordonnées**

##### **CIDF Phocéen**

5 rue Moustier  
13001 Marseille

Tel: 04 96 11 07 99 / Fax: 04 91 55 57 25

Mail: cidfphocéen@wanadoo.fr

Site internet: ww.infofemmes13.com